



Знаменитый исследователь истории и архитектуры Баку, экскурсовод и автор передач «Бакинские тайны» Фуад Ахундов посетил Израиль по инициативе Посольства Республики Азербайджан.

10 декабря в новом здании Иерусалимской национальной библиотеки он увлекательно рассказал о нашумевшем и загадочном романе XX века «Али и Нино», который был издан в 66 странах на 52 языках мира, в том числе, и на иврите. Этот роман – «книга с большой буквы» о любви молодого азербайджанца, потомка древнего рода Али Хана Ширваншира и юной грузинской княжны Нино Кипиани

КНИГА «АЛИ И НИНО» В ИЕРУСАЛИМЕ

на фоне кровавых событий начала XX века. Действие происходит в Баку и Шуше, Гяндже и Дербенте, Тбилиси и Иране... Роман был написан на немецком языке под псевдонимом Курбан Саид в Вене в 1937 году. Кто автор установить сложно – основные версии Юсиф Везир Чменземили, первый посол Демократической республики Азербайджан в Украине, (эта версия рекомендована Союзом писателей Азербайджана) или бакинский еврей Лев Ниссинбаум, принявший ислам. Безусловно, автор хорошо знал жизнь в Азербайджане. Роман был переработан и издан в Англии в 1970, а далее в Мюнхене, Стамбуле, Нью-Йорке в 1972 – 73 годах. На азербайджанский язык был переведён в 1972 и 1990-м годах. Триумф романа наступил после перевода на русский. В Баку есть ресторан «Али и Нино», издательство и сеть из 11 книжных магазинов с этим названием, а в Батуми – памятник с движущимися фигурами героев книги. Фуад Ахундов был великолепен. Его лекция скорее являлась театральным представлением, моноспектаклем, где главными героями были Али, Нино и город Баку. Особенно понравились «Песня о Баку» Александра Гродницкого, посвящённая Михаилу Соломоновичу Гусману. Этот город картинкой из сказки

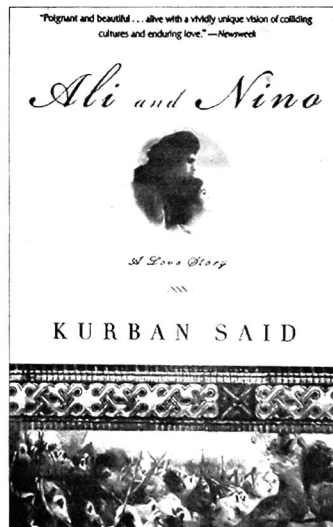
*Неожиданно вспомнится мне.
Там луною сияющий Каспий
Пахнет нефтью, добытой на Дне.
Этот город преградой зелёной
Постоянно стоит на пути,*

*По Торговой и по Телефонной
В сотый раз предлагаю пройти.
Невесёлые мысли откиньте
На чужбине и в дальнем пути,
Потому что Бакинец Бакинца
Где угодно сумеет найти.
Меж чужого прохожего людя
Улыбнётся земляк земляку:
«Посидим-ка дружок за армудом
И припомним родной наш Баку».
Под Парижскую острою крышей,
Или в Хайфе, пройдя по песку,
От подруги я снова услышу:
«Этот город похож на Баку!»*

Бакинец Фуад Ахундов встретился с земляками и в зале Иерусалимской библиотеки. Я рассказал о том, чем древний Баку похож на древний Иерусалим. В них есть «старый город – ичеришехер» с похожими крепостными стенами времён Сулеймана Великолепного и Байбаса, есть Львиные и Шамахинские ворота с каменными барсами, центр города называется «мерказ», много палм и замечательных, доброжелательных людей, а бакинская Девичья башня напоминает иерусалимскую башню Давида.

Организаторы мероприятия провели лотерею, в которой разыгрывались книги «Али и Нино». У Фуада и его команды есть великолепный фильм «Али и Нино», Долгая дорога домой» 2022 года. <https://www.youtube.com/watch?v=kDqmmmmU5s>.

В тот же день Фуад Ахундов блистал в Тель-Авивском университете АНУ на ве-



чере, посвящённом 290-летию еврейского городка «Красная Слобода» в Кубинском районе Азербайджана. И этот вечер тоже был организован Посольством Азербайджана и международной ассоциацией «АзИз». Обе встречи вышли в праздник азербайджано-еврейской дружбы. Спасибо гостю и организаторам. Мы ещё встретимся, я так думаю...

Александр АГРАНОВСКИЙ,
руководитель Иерусалимского
отделения «АзИз». Фотографии автора.